

KŐBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2026. május 18-án 17.21 órai kezdettel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal (1102 Budapest, Szent László tér 29.) földszint 21. szám alatti tanácstermében megtartott üléséről.

A jelenléti ív alapján jelen vannak:

Nagy István	elnök
Nackina Hrisztova Elizaveta	képviselő

Távolmaradását jelezte:

Szakács Ferencné	elnökhelyettes
------------------	----------------

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Kappel Patrícia kamarai jogtanácsos	Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Jegyzője képviseletében
--	--

Szalókyne Aszódi Krisztina nemzetiségi referens	a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési és Civilkapcsolati Osztály képviseletében
--	---

Az ülést vezeti: Nagy István elnök.

Elnök: *Az elnök üdvözli a megjelenteket és az ülést megnyitja, továbbá tájékoztatja a megjelenteket, hogy a meghívóban szereplő 17.00 órai kezdés helyett az Önkormányzat ülése – késés okán – végül 17.20 órakor kezdődik el. Az elnök megállapítja, hogy az ülésen 2 fő képviselő megjelent, így a testület határozatképes.*

Ülésünk nyilvános. A jegyzőkönyvet Szalókyne Aszódi Krisztina vezeti magyar nyelven.

Javaslom, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Nackina Hrisztova Elizaveta nemzetiségi képviselőt bízva meg a Képviselő-testület, egyben kérdezem, hogy a jelölt elfogadja-e a felkérést.

Képviselő: Vállalom a tisztséget.

Elnök: Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a javaslatot.

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 12/2026. (V.18.) határozata a jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztásáról

(2 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy jegyzőkönyv-hitelesítőnek Nackina Hrisztova Elizaveta nemzetiségi képviselőt választja meg.

Elnök: *Az elnök ismerteti a tervezett napirendi pontokat. Kérem a Képviselő-testület tagjait, hogy kézfelemeléssel fogadjuk el a kiküldött meghívó napirendi pontjait.*

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 13/2026. (V.18.) határozata a Kőbányai Bolgár Önkormányzat képviselő-testületi ülése napirendjének elfogadásáról

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozat megalkotása

(7. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Nagy István elnök

2. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2026. évi költségvetésének feladatalapú támogatási többletbevétel okán történő módosítása

(8. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Nagy István elnök

3. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2026. május hónapban megtartani tervezett – munkatervben szereplő – programjának támogatása

(9. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Nagy István elnök

Elnök: Megállapítom, hogy elfogadtuk a napirendet.

1. napirendi pont

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozat megalkotása

Elnök Tájékoztatom a Képviselő-testület tagjait, hogy a Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2024. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.), valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet alapján elkészült a Kőbányai Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozattervezet. A határozattervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló támogatói okiratban foglaltak. A Magyar Államkincstár az Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolóját 2026. április 17-én jóváhagyta.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem, szavazzunk a javaslatról.

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

14/2026. (V.18) határozata

a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetése végrehajtásáról szóló zárszámadásának

a) költségvetési bevétele: 2 048 324 Ft,

b) finanszírozási bevétele: 386 680 Ft,

c) költségvetési kiadása: 2 041 808 Ft,

d) finanszírozási kiadása: 0 Ft.

2. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi összevont (konszolidált) beszámolóját az 1. melléklet határozza meg.

3. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi bevételeinek és kiadásainak elszámolását kiemelt előirányzatonként a 2. melléklet határozza meg.

4. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi vagyonskimutatását a könyvviteli mérlegben értékkel szereplő eszközökről, a „0”-ra leírt eszközökről, valamint a könyvviteli mérlegben érték

nélkül nyilvántartott eszközökről, a függő követelésekről és kötelezettségekről készített kimutatást a 3. melléklet határozza meg.

5. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújtott.

6. A Kőbányai Bolgár Önkormányzatnak a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete nem állt fenn.

7. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetési maradványa 393 196 Ft. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat a költségvetési maradványt a 4. mellékletben meghatározottak szerint használhatja fel.

8. Ez a határozat 2026. május 18-án lép hatályba.

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a javaslatot. Köszönöm, az első napirendi pontot lezárom.

2. napirendi pont

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2026. évi költségvetésének feladatalapú támogatási többletbevétel okán történő módosítása

Elnök: Tájékoztatom a Képviselő-testület tagjait, hogy az Önkormányzat a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től (a továbbiakban: BGA) – a Magyarország 2026. évi központi költségvetéséről szóló 2025. évi LXIX. törvény 9. melléklet 2.2 pontja szerinti, a BGA honlapján 2026. április 15-én közzétett döntés alapján – a nemzetiségi közfeladatok ellátására 699 510 Ft összegű feladatalapú támogatást nyert el.

A támogatás felhasználásának időpontja 2026. január 1. – 2027. december 31. közötti időszak.

A fenti, mindösszesen 699 510 Ft összeggel javaslom a 2026. évi költségvetésben a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételi előirányzat növelése mellett a személyi juttatások, önként vállalt feladat, munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat, a dologi kiadások kötelező és önként vállalt feladat előirányzatának emelését.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem szavazzunk a határozati javaslatról.

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

15/2026. (V. 18.) határozata

a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2026. évi költségvetésének feladatalapú támogatási többletbevétel okán történő módosításáról

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II.16.) határozatát akként módosítja, hogy:

a NEMZ-FEL-26-0154 számú támogatói okirat alapján elnyert feladatalapú támogatás összegével, mindösszesen 699 510 Ft-tal

A B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről kiemelt előirányzatát megnöveli a K1 személyi juttatások önként vállalt feladat, a K2 munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat, a K3 dologi kiadások kötelező és önként vállalt feladat előirányzatának emelése mellett.

B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről 699 510 Ft

K1 Személyi juttatások, önként vállalt feladat 157 480 Ft

K2 munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat 16 520 Ft

K3 Dologi kiadások, kötelező feladat 482 990 Ft

K3 Dologi kiadások, önként vállalt feladat 42 520 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk az előterjesztést. Köszönöm, a második napirendi pontot lezárom.

3. napirendi pont
A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2026. május hónapban megtartani tervezett – munkatervben szereplő – programjának támogatása

Elnök: Tájékoztatom a tisztelt Képviselő-testületet arról, hogy a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 5/2026. (II. 16.) határozatával fogadta el a Kőbányai Bolgár Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2026. évi munkatervét.

Javasolom, hogy az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében támogassa a 2026. május 30-án Kőbányán a Mélytónál megrendezésre kerülő IX. Kőbányai Balkán Est című programot, amelyet az Önkormányzat a Kőbányai Görög és Szerb Önkormányzattal közösen szervez.

A rendezvényen fellép többek között a Jantra Néptáncegyüttes, a Malko Teatro és a Martenica Zenekar. Lesz bolgár, görög és szerb ételkóstoló és bolgár borbemutató. A műsort táncház zárja. Javasolom, hogy a rendezvény költségeihez az Önkormányzat biztosítson 150 000 Ft keretösszeget a 2026. évi működési támogatás terhére.

Amennyiben nincs kérdés vagy ellenvetés, kérem szavazzunk a határozati javaslatról.

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének
16/2026. (V.18.) határozata
a IX. Kőbányai Balkán Est szervezési költségeinek támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. május 30-án a kőbányai Mélytónál megrendezésre kerülő IX. Kőbányai Balkán Est költségeinek támogatása érdekében 150 000 Ft keretösszeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére.
2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal
Felelős: elnök

Elnök: Megállapítom, hogy 2 igen, egyhangú szavazattal támogattuk a határozati javaslatot. Köszönöm, a harmadik napirendi pontot lezárom.

Megállapítom, hogy további javaslat, észrevétel nem érkezett; a Képviselő-testület az elfogadott napirendjét megtárgyalta. Megköszönöm a jelenlévő képviselők részvételét és a testületi ülést 17 óra 25 perckor bezárom.

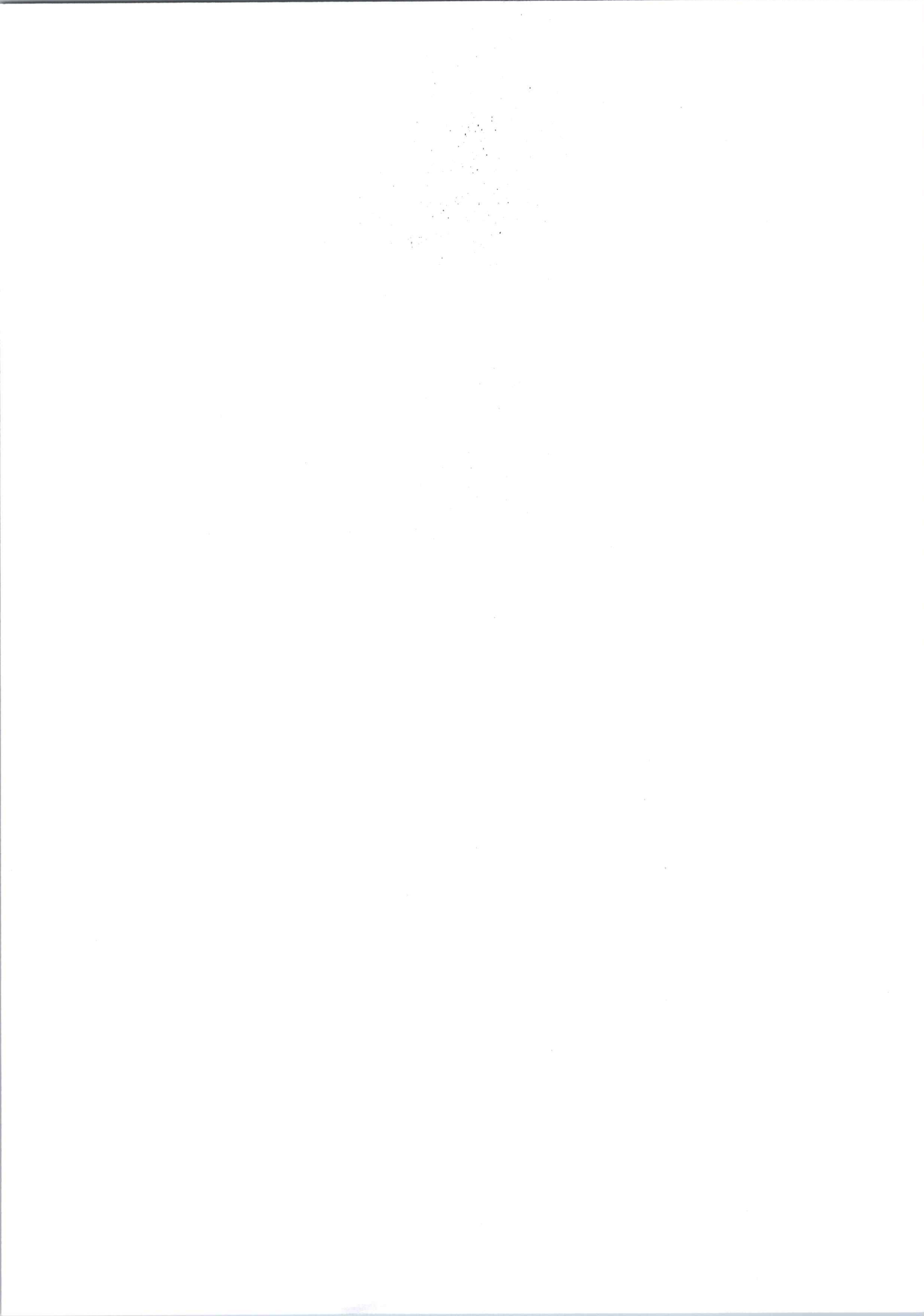
Nagy István
elnök

Nackina Hrisztova Elizaveta
jegyzőkönyv-hitelesítő

Szalókné Aszódi Krisztina
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv mellékletei

- 1.) meghívó, előterjesztések (*elektronikus formában*)
- 2.) jelenléti ív



MEGHÍVÓ

a Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete

2026. május 18-án 17.00 órai kezdettel tartandó ülésére
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal
(1102 Budapest, Szent László tér 29.)
földszint 21. szám alatti tanácstermébe

Tervezett napirend:

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozat megalkotása

(7. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Nagy István elnök

2. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2026. évi költségvetésének feladatalapú támogatási többletbevétel okán történő módosítása

(8. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Nagy István elnök

3. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2026. május hónapban megtartani tervezett – munkatervben szereplő – programjának támogatása

(9. számú előterjesztés)

Előterjesztő:

Nagy István elnök

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 92. § (1) bekezdés alapján a nemzetiségi önkormányzati testülete akkor határozatképes, ha az ülésen, és az adott döntés meghozatalánál a nemzetiségi önkormányzati képviselők több mint fele jelen van.

Megjelenésére feltétlenül számítok. Amennyiben az ülésen nem tud részt venni, kérem, hogy a távolmaradás okát telefonon a 0614338141-es telefonszámon, illetve e-mailben a SzalokyneAKrisztina@kobanya.hu címre szíveskedjen jelezni legkésőbb az ülést megelőző munkanapon 16.00 óráig.

Budapest, 2026. május 14.

Üdvözlettel,

Nagy István s.k.
elnök

Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolójáról,
zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozat megalkotásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2024. évi XC. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.), valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet alapján elkészült a Kőbányai Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2025. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozattervezet. A határozattervezet összeállításánál figyelembevételre kerültek a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló támogatói okiratban foglaltak.

A Magyar Államkincstár az Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolóját 2026. április 17-én jóváhagyta. A zárszámadási határozattervezet az Önkormányzat 2025. évi összevont (konszolidált) beszámolója alapján készült.

Az Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak alakulását az előterjesztés 2. melléklete tartalmazza.

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományőrzést, a kapcsolattartást a Kőbányán élő bolgárokkal, valamint a bolgár kultúra és hagyományok megismertetését a nagyközönséggel. Az Önkormányzat összefogja a kerületben élő bolgár nemzetiségeket, számos programot szervez a szabadidő kulturált, identitást megőrző eltöltésére. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat (a továbbiakban: Kőbányai Önkormányzat) a tulajdonában lévő Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft. telephelyén, az 1105 Budapest, Előd u. 1. szám alatti épület I. emelet 10. számú irodahelyiség ingyenes használatát 2025. évben is biztosította az Önkormányzat részére.

Az Önkormányzat 2025. évi programjai és elvégzett munkái közül kiemelkedők a következők:

1. Az Önkormányzat a bolgár kultúra terjesztése céljából a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodával együttműködve 2025. március 3-án 10.00 órai kezdettel gyermekelőadást szervezett Bulgária Nemzeti Ünnepe alkalmából
2. Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolása érdekében és a hagyományok ápolása céljából 2025. március 13-án a Kőbányai Csodafa Óvodában néprajzi klubfoglalkozást tartott.
3. A kulturális örökség ápolása érdekében az Önkormányzat 2025. április 15-én bolgár mesenapot és két bábelőadást tartott a Kőbányai Gépmadár Óvodában 10.00 és 11.00 órai kezdéssel.

4. A kulturális örökség ápolása érdekében az Önkormányzat képviselői 2025. április 11-én együttműködve a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi Kulturális Segítő Alapítvánnyal részt vettek a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) megszervezett „Tavaszcímzés Kőbányán” című rendezvényen, amelyre meghívták a kerületi bolgár nyugdíjasokat is.
5. Az Önkormányzat a 2025. május 9-én 10.00 órától Szent Cirill és Szent Metód napja alkalmából a Bolgár Kétnyelvű Nemzetiségi Óvodába járó gyermekeknek gyermekkoncertet szervezett a Szent Cirill és Szent Metód Bolgár Ortodox Templomban (1097 Budapest, Vágóhid utca 15.).
6. Az Önkormányzat a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskolával együttműködve gyermekelőadást szervezett Szent Cirill és Szent Metód, a bolgár ábécé, oktatás és kultúra, és a szláv írásbeliség napja alkalmából 2025. május 20-án 17.00 órától a Bolgár Oktatási és Kulturális Központ rendezvénytermében (1097 Budapest, Fehér Holló utca 8.).
7. Az Önkormányzat a – Bolgár Országos Önkormányzattal és a Magyarországi Bolgárok Egyesületével együttműködve – Szent Cirill és Szent Metód, a bolgár ábécé, oktatás és kultúra, és a szláv írásbeliség napja alkalmából megrendezte 2025. május 25-én a Bolgár Kultúra Napja című rendezvényt.
8. Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében – közösen a Kőbányai Görög és Szerb Önkormányzattal – 2025. május 24-én Kőbányán a Mélytónál megrendezte a VIII. Kőbányai Balkán-estet, amelyen többek között fellépett a Martenica Táncegyüttes, a Grammos Néptánccsoport, a Tabán Szerb Táncegyüttes, valamint a Road Six Sax Zenekar és a Besh o DroM együttes is. A program ideje alatt gasztronómiai bemutatón, hangszersimogató foglalkozáson és tavli táblasport bemutatón is részt vehettek az érdeklődők.
9. Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében támogatta Szvetlozar Panov „A dudás” című regényének (fordította: Kovács Lajos Gergely) kiadását. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat hozzájárult a mű megjelentetéséhez, ami több települési bolgár nemzetiségi önkormányzat összefogása eredményeként valósult meg.
10. Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében támogatta a Malko Teatro Magyarországi Bolgár Színház „Kézenfekvő Mesék” (bábelőadás és néprajzi bemutató) című produkcióját, amelynek megtartására 2025. október 3-án került sor a Kőbányai Egyesített Óvoda Zsivaj Tagóvodájában (1105 Budapest, Zsivaj utca 1-3.)
11. Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében támogatta a Malko Teatro Magyarországi Bolgár Színház „Bacibanda” című produkcióját (bábelőadás és néprajzi bemutató), amelynek megtartására 2025. november 18-án került sor a Kőbányai Egyesített Óvoda Gézengúz Tagóvodájában (1107 Budapest, Zágrábi utca 13/a).
12. Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében támogatta a Malko Teatro Magyarországi Bolgár Színház „Zongimesék” (bábelőadás) című produkcióját, amelynek előadására 2025. november 21-én került sor a Kőbányai Egyesített Óvoda Kiskakas Tagóvodájában (1104 Budapest, Mádi utca 86-94).
13. Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében támogatta a Malko Teatro Magyarországi Bolgár Színház „Baci Banda” című produkcióját

(bábelőadás), amelynek előadására 2025. december 13-án került sor a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Kőbányai Könyvtárában (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.).

14. Az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében támogatta a 2025. december 13-án, a Kőbányai Szerb Önkormányzat által szervezett „Kőbányai Szerb Bál a Kőbányai Szerb Önkormányzat 11. évfordulója alkalmából” című programot azáltal, hogy felkérte a Martenica Néptáncgyűttest a rendezvényen történő részvételre.

Az Önkormányzat által támogatott rendezvényeken általában 80-100 fő vett részt rendszeresen, amelyeket fényképekkel, videofelvételekkel is dokumentáltak. Az Önkormányzat továbbra is szervezi a kerületi bolgár nemzetiség kulturális életét. Rendezvényeivel és programjaival hozzájárul a magyarországi bolgár nemzetiség sokszínű kulturális örökségnek kerületi szintű bemutatásához és megismertetéséhez.

Az Önkormányzat 2025. évi vagyonskimutatását a könyvviteli mérlegben értékkel szereplő eszközökről, a „0” -ra leírt eszközökről, valamint a könyvviteli mérlegben érték nélkül nyilvántartott eszközökről, a függő követelésekről és kötelezettségekről készített kimutatást a 3. melléklet tartalmazza.

Az Önkormányzat 2025. évi költségvetési maradványa összesen 393 196 Ft. A maradvány felhasználása az alábbiak szerint történik:

1. maradvány-igénybevétel működési célra: 393 196 Ft, melyből a 2026. évi eredeti költségvetésben megtervezve 150 000 Ft,
2. maradvány-igénybevétel felhalmozási célra: 0 Ft.

Az Önkormányzat pénzkészletének változását az előterjesztés 4. melléklete mutatja be.

II. Hatásvizsgálat

Az Áht. 91. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtására vonatkozó zárszámadási határozat tervezetét a jegyző készíti elő, és az elnök terjeszti a Képviselő-testület elé úgy, hogy az a Képviselő-testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

III. A végrehajtás feltételei

Az Njtv. 114. § (1) bekezdés d) pontja szerint a helyi nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt a költségvetéséről és a zárszámadásáról.

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló önkormányzati határozat megalkotásából eredő feladatok elvégzéséhez szükséges emberi és anyagi erőforrások rendelkezésre állnak.



IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról szóló határozatot.

Budapest, 2026. május „14”


Nagy István

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:


Dr. Szabó Krisztián
jegyző 



A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2026. (... ..) határozata

a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetési beszámolójáról, zárszámadásáról és pénzmaradványáról

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetése végrehajtásáról szóló zárszámadásának
 - a) költségvetési bevétele: 2 048 324 Ft,
 - b) finanszírozási bevétele: 386 680 Ft,
 - c) költségvetési kiadása: 2 041 808 Ft,
 - d) finanszírozási kiadása: 0 Ft.
2. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi összevont (konszolidált) beszámolóját az 1. melléklet határozza meg.
3. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi bevételeinek és kiadásainak elszámolását kiemelt előirányzatonként a 2. melléklet határozza meg.
4. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi vagyonkimutatását a könyvviteli mérlegben értékkel szereplő eszközökről, a „0”-ra leírt eszközökről, valamint a könyvviteli mérlegben érték nélkül nyilvántartott eszközökről, a függő követelésekről és kötelezettségekről készített kimutatást a 3. melléklet határozza meg.
5. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat közvetett támogatást nem nyújtott.
6. A Kőbányai Bolgár Önkormányzatnak a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 8. § (2) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete nem állt fenn.
7. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2025. évi költségvetési maradványa 393 196 Ft. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat a költségvetési maradványt a 4. mellékletben meghatározottak szerint használhatja fel.
8. Ez a határozat 2026. május 18-án lép hatályba.

Adatellenőrző kód: -137f5d38-721378-76-571a-59-104416-181b-79-752d50

Fejezeti jellemző adatok

<input type="text"/>	<input type="text"/>
fejezet	cím/alcím

A fejezet megnevezése, székhelye:

.....
.....
.....

Önkormányzati jellemző adatok

<input type="text" value="01"/>	<input type="text" value="8087"/>	<input type="text" value="00"/>
megye/ vármegye	pénzügyi körzet	település- típus

A megye/vármegye megnevezése, önkormányzat székhelye:

.....
.....
.....

Szerv számjele

<input type="text" value="679583"/>	<input type="text" value="1247"/>	<input type="text" value="841106"/>
PIR-törzsszám	szektor	szakágazat

A szerv megnevezése, székhelye:
KŐBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1102 Budapest Szent László tér 29

Irányító (fejezetet irányító) szerv:

.....
.....

Összevont (konszolidált) beszámoló

típus	év	hónap	naptól	-	hónap	napig
<input type="text"/>	<input type="text" value="2025"/>	<input type="text" value="01"/>	<input type="text" value="01"/>	-	<input type="text" value="12"/>	<input type="text" value="31"/>

Budapesti Községi Önkormányzat Kőbányai Önkormányzat
Kőbányai Bolgár Önkormányzat
2026. év. április hó. 27. nap
a szerv gazdasági vezetője
a szerv vezetője

Készítette, ill. felvilágosítást nyújt:

Harmatiné Papp Illdikó (név)
433-8137 (telefon)

Az irányító (fejezetet irányító) szerv részéről jóváhagyta:

..... (alíráás)
..... (név, telefon)

a szerv adatszolgáltatási, beszámolási tevékenységeit ellátó költségvetési szerv PIR-törzsszáma

a szerv könyvvizelési feladatainak teljesítésére használt számviteli program neve

Összevont (konszolidált) beszámoló

KŐBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

Megye/Vármegye: 01 Pénzügyi körzet: 8087

Szakág: 841106 Szektor: 1247 Időszak: 2025.KONSZ

Tartalomjegyzék	
Szám	Űrlap megnevezés
K01	Önkormányzati (irányító szervei) konszolidált beszámoló - K1-K8. Költségvetési kiadások
K02	Önkormányzati (irányító szervei) konszolidált beszámoló - B1-B7. költségvetési bevételek
K04	Önkormányzati (irányító szervei) konszolidált beszámoló - B8. Finanszírozási bevételek
K12	Önkormányzati (irányító szervei) konszolidált beszámoló - Konszolidált mérleg
K13	Önkormányzati (irányító szervei) konszolidált beszámoló - Konszolidált eredménykimutatás

Összevont (konszolidált) beszámoló

KŐBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

Megye/Vármegye: 01 Pénzügyi körzet: 8087

Szakág: 841106 Szektor: 1247 Időszak: 2025.KONSZ

Üres űrlapok jegyzéke	
Szám	Űrlap megnevezés
K03	Önkormányzati (irányító szervi) konszolidált beszámoló - K9. Finanszírozási kiadások

#	Megnevezés	Konszolidálás előtti összeg		Konszolidálás		Konszolidált összeg
		3	4	5	6	
K01 - Önkormányzati (irányító szervi) konszolidált beszámoló - K1-K8. Költségvetési kiadások						
2	Választott tisztségviselők juttatásai (K121)		107 400	0		107 400
18	Egyéb külső személyi juttatások (K123)		40 000	0		40 000
19	Külső személyi juttatások (=16+17+18) (K12)		147 400	0		147 400
20	Személyi juttatások (=15+19) (K1)		147 400	0		147 400
21	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+27) (K2)		10 903	0		10 903
22	ebből: szociális hozzájárulási adó (K2)		5 062	0		5 062
27	ebből: munkáltatót terhelő személyi jövedelemadó (K2)		5 841	0		5 841
47	Egyéb szolgáltatások (>=48) (K337)		1 862 148	0		1 862 148
49	Szolgáltatási kiadások (=39+40+41+43+44+46+47) (K33)		1 862 148	0		1 862 148
53	Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)		21 260	0		21 260
62	Egyéb dologi kiadások (K355)		97	0		97
63	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=53+54+55+58+62) (K35)		21 357	0		21 357
64	Dologi kiadások (=31+34+49+52+63) (K3)		1 883 505	0		1 883 505
273	Költségvetési kiadások (=20+21+64+124+194+205+210+272) (K1-K8)		2 041 808	0		2 041 808

K02 - Önkormányzati (irányító szervei) konszolidált beszámoló - B1-B7. költségvetési bevételek					
#	Megnevezés	Konszolidálás előtti összeg		Konszolidált összeg	
	3	4	5	6	
2					
34	Egyéb működési célú támogatások bevételai államháztartáson belülről (=35+...+44) (B16)		2 016 200	0	2 016 200
36	ebből: központi kezelésű előirányzatok (B16)		1 616 200	0	1 616 200
41	ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szervek (B16)		400 000	0	400 000
45	Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=09+...+12+23+34) (B1)		2 016 200	0	2 016 200
202	Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek (>=203+204+205) (B4082)		32 124	0	32 124
206	Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (=198+202) (B408)		32 124	0	32 124
218	Működési bevételek (=182+183+186+188+195+196+197+206+213+214+215) (B4)		32 124	0	32 124
282	Költségvetési bevételek (=45+81+181+218+229+255+281) (B1-B7)		2 048 324	0	2 048 324

K04 - Önkormányzati (irányító szervi) konszolidált beszámoló - B8. Finanszírozási bevételek					
#	Megnevezés	Konszolidálás előtti összeg		Konszolidálás	Konszolidált összeg
2	3	4		5	6
11	Előző év költésigvetési maradványának igénybevétele (B8131)		386 680	0	386 680
13	Maradvány igénybevétele (=11+12) (B813)		386 680	0	386 680
23	Belföldi finanszírozás bevételei (=04+10+13+14+15+17+18+19+22) (B81)		386 680	0	386 680
32	Finanszírozási bevételek (=23+29+30+31) (B8)		386 680	0	386 680

K12 - Önkormányzati (irányító szerve) konszolidált beszámoló - Konszolidált mérleg				
#	Megnevezés	Konszolidáltis előtti összeg	Konszolidálás	Konszolidált összeg
1	2	3	4	5
10	C/II Pénztárak, csekkék, betétkönyvek (=C/II/1+C/II/2+C/II/3)	83 090	0	83 090
11	C/III-IV. Forintszámlák és Devizaszámlák (=C/III/1+C/III/2+C/IV/1+C/IV/2)	310 106	0	310 106
12	C) PÉNZESKÖZÖK (=C/II+...+C/IV)	393 196	0	393 196
19	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (=A+B+C+D+E+F)	393 196	0	393 196
20	G/I-III Nemzeti vagyon és egyéb eszközök indultáskori értéke és változásai	454 132	0	454 132
21	G/IV Felhalmozott eredmény	-78 355	0	-78 355
23	G/VI Mérleg szerinti eredmény	17 419	0	17 419
24	G/ SAJÁT TŐKE (= G/I+...+G/VI)	393 196	0	393 196
31	FORRÁSOK ÖSSZESEN (=G+H+I+J)	393 196	0	393 196

K13 - Önkormányzati (irányító szervi) konszolidált beszámoló - Konszolidált eredménykimutatás					
#	Megnevezés	3	4	5	
		Konszolidált előtti összeg	Konszolidálás	Konszolidált összeg	
09	07 Egyéb működési célú támogatások eredményzsmleletü bevételei	2 016 200	0	2 016 200	2 016 200
12	III Egyéb eredményzsmleletü bevételek (=06+07+08+09)	2 016 200	0	2 016 200	2 016 200
14	11 Igénybe vett szolgáltatások értéke	1 862 148	0	1 862 148	1 862 148
17	IV Anyagjellegü ráfordítások (=10+11+12+13)	1 862 148	0	1 862 148	1 862 148
19	15 Személyi jellegü egyéb kifizetések	147 400	0	147 400	147 400
21	V Személyi jellegü ráfordítások (=14+15+16)	147 400	0	147 400	147 400
23	VII Egyéb ráfordítások	21 357	0	21 357	21 357
24	A) TEVÉKENYSÉGEK EREDMÉNYE (=II+III-IV-V-VI-VII)	-14 705	0	-14 705	-14 705
28	20 Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegü eredményzsmleletü bevételek	32 124	0	32 124	32 124
32	VIII Pénzügyi műveletek eredményzsmleletü bevételei (=17+18+19+20+21)	32 124	0	32 124	32 124
43	B) PÉNZÜGYI MŰVELETEK EREDMÉNYE (=VIII-IX)	32 124	0	32 124	32 124
44	C) MERLEG SZERINTI EREDMÉNY (=+A+B)	17 419	0	17 419	17 419

Kőbányai Bolgár Önkormányzat
2. Vagyokimutató 2025. 12. 31.
a "0"-ra leírt eszközökről

3.melléklet2026. (... ..) határozathoz
F1-ban

1	A	B	C		D		E		F		G		H		I	
			Forgalomképtelen		Törzsvagyon		Korlátozottan forgalomképes		Törzsvagyonon kívüli egyéb		vagyon		Összesen			
			Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték
2	Megnevezés															
3	"0"-ra leírt, de használatban lévő nagyértékű immat.javak		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	"0"-ra leírt, de használatban lévő kisértékű immat.javak		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	"0"-ra leírt, használaton kívüli immat.javak		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	I. Immatériális javak		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
7	"0"-ra leírt, de használatban lévő ingatlanok és k.v.é.jogok		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	"0"-ra leírt, használaton kívüli ingatlanok és k.v.é.jogok		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9	I. Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	"0"-ra leírt, de használatban lévő nagyértékű gépek, ber., felszerelések, járművek		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	"0"-ra leírt, de használatban lévő kisértékű gépek, ber., felszerelések, járművek		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	2. Gépek, berendezések és felszerelések, járművek		0	0	0	0	0	0	0	73 535	0	0	0	73 535	0	0
13	"0"-ra leírt, használaton kívüli gépek, ber., felsz. járművek		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14	3. Tenyészállatok		0	0	0	0	0	0	0	73 535	0	0	0	73 535	0	0
15	"0"-ra leírt, de használatban lévő tenyészállatok		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	"0"-ra leírt, használaton kívüli tenyészállatok		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
17	III. Tárgyi eszközök		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	"0"-ra leírt eszközök összesen		0	0	0	0	0	0	0	73 535	0	0	0	73 535	0	0
19	"0"-ra leírt eszközök összesen		0	0	0	0	0	0	0	73 535	0	0	0	73 535	0	0

Kőbányai Bolgár Önkormányzat
3. Vagyonkimutatás 2025. 12. 31.

3.melléklet .../2026. (... ..) határozathoz
F1-ban

az érték nélkül nyilvántartott eszközökről, a függő követelésekről és kötelezettségekről

A	B
1	Megnevezés Mennyiség (db)
2	Szakmai nyilvántartásokban szereplő képzőművészeti alkotások 0
3	Régszeti leletek 0
4	Kép- és hangarchívumok 0
5	Gyűjtemények 0
6	Kulturális javak 0
7	Függő követelések 0
8	Függő kötelezettségek 0
9	Biztos (jövőbeni) követelések 0

Közbányai Bolgár Önkormányzat
2025. évi költségvetési maradványának felhasználása

A	B	C	D	E	F	G	H	I		J
								Maradvány igénybevétele működési célra	Maradvány igénybevétele felhalmozási célra	
1	Megnevezés	2025. évi költségvetési maradvány	Személyi juttatások K1	Munkaadókat terhelő járulékok és szoc. hozz. adó K2	Dologi kiadások K3	Egyéb működési célú kiadások K5	Beruházások K6	Felújítások K7	Egyéb felhalmozási célú kiadások K8	Maradvány igénybevétele összesen
2										
3		393 196								
4	2026.évi eredeti költségvetésbe tervezve B813	150 000	0	13 216	136 784	0	0	0	0	150 000
5	Felosztható pénzmaradvány B813	243 196	0	0	243 196	0	0	0	0	243 196
6	Összesen:	393 196	0	13 216	379 980	0	0	0	0	393 196

Közbiztonsági Bizottság Országgyűlési Hivatala
 I. Vagyonskimutatás 2025. 12. 31. a könyvviteli mérlegben értékelni szerezhető és a "0"-ra leírt eszközökről

A	B	C		D		E		F		G		H		I	
		Forgalomképesen		Törzsvagyon		Korlátozottan forgalomképes		Törzsvagyonon kívüli egyéb		vagyron		Bruttó érték		Nettó érték	
1	2	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték
3	Megnevezés														
4	I. Immateriális javak	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5	1. Ingatlanok és kapcsolódó vagyoni értékű jogok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6	2. Gépek, berendezések, felszerelések, járművek	0	0	0	0	0	0	73 535	0	73 535	0	0	0	73 535	0
7	3. Tervezési eszközök	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
8	4. Beruházások, felújítások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
9	5. Tárgyi eszközök értékvesztései	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	II. Tárgyi eszközök összesen	0	0	0	0	0	0	73 535	0	73 535	0	0	0	73 535	0
11	1. Tartós részvények	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	2. Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	6. Befektetett pénzügyi eszközök értékvesztései	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14	III. Befektetett pénzügyi eszközök	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	IV. Koncessziók, vagyonszerzési előirányzatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	A) Nemzeti vagyonba tartozó befektetett eszközök	0	0	0	0	0	0	73 535	0	73 535	0	0	0	73 535	0
17	I. Készletek	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	II. Értékpapírok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
19	B) Nemzeti vagyonba tartozó forgóeszközök	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	I. Lekötött bankbetétek	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21	II. Pénztárak, csekkek, betétkönyvek	0	0	0	0	0	0	83 090	0	83 090	83 090	0	0	83 090	83 090
22	III. Forintszámlák	0	0	0	0	0	0	310 106	0	310 106	310 106	0	0	310 106	310 106
23	IV. Devizaszámlák	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
24	V. Idegen pénzeszközök	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25	C) Pénzeszközök összesen	0	0	0	0	0	0	466 731	0	466 731	303 196	0	0	466 731	303 196
26	I. Költsegi elvétel és esedékes követelések	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
27	II. Költsegi elvétel és követelések követelések	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28	III. Kívétel és juttatás sajátos elszámolások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29	D) Követelések	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30	I. December havi illetmények, munkabérek elszámolása	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31	II. Utalványok, bérletek és más hasonló, közpénz-helyettesítő fizetési eszközök nem minősülő eszközök elszámolása	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
32	E) Egyéb sajátos elszámolási elszámolások összesen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
33	F) Aktív időbeli elhatárolások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
34	Eszközök	0	0	0	0	0	0	540 266	0	540 266	303 196	0	0	540 266	303 196
35	I. Nemzeti vagyon indulszori értéke	0	0	0	0	0	0	277 949	0	277 949	277 949	0	0	277 949	277 949
36	II. Nemzeti vagyon változásai	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
37	III. Egyéb eszközök indulszori értéke	0	0	0	0	0	0	176 183	0	176 183	176 183	0	0	176 183	176 183
38	IV. Felhalmozott eredmény	0	0	0	0	0	0	-78 355	0	-78 355	-78 355	0	0	-78 355	-78 355
39	V. Eszközök értékvesztései forrása	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
40	VI. Mérleg szerinti eredmény	0	0	0	0	0	0	17 419	0	17 419	17 419	0	0	17 419	17 419
41	G) Saját tőke összesen	0	0	0	0	0	0	303 196	0	303 196	303 196	0	0	303 196	303 196
42	I. Költsegi elvétel és esedékes kötelezettségek	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
43	II. Költsegi elvétel és követelések követelések	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
44	III. Kívétel és juttatás sajátos elszámolások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
45	H) Kötelezettségek összesen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46	I) Kincstári számvizsgálattal kapcsolatos elszámolások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
47	J) Passzív időbeli elhatárolások	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
48	Források	0	0	0	0	0	0	303 196	0	303 196	303 196	0	0	303 196	303 196

2. Vagyongkimutatás 2025. 12. 31. a könyvviteli mérlegben szereplő és a "0"-ra leírt eszközökről

A	B	C	D	E		F		G		H	I		
				Törzsvagyon		Törzsvagyonon kívüli egyéb		vagyon				Bruttó érték	Nettó érték
				Forgalomképtelen	Korlátozottan forgalomképes	Bruttó érték	Nettó érték	Bruttó érték	Nettó érték				
1	Megnevezés												
2													
3													
4	"0"-ra leírt, de használatban lévő nagyértékű immat.javak	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5	"0"-ra leírt, de használatban lévő kisértékű immat.javak	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
6	"0"-ra leírt, használaton kívüli immat.javak	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
7	I. Immateriális javak	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
8	"0"-ra leírt, de használatban lévő ingatlanok és k.v.é.jogok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
9	"0"-ra leírt, használaton kívüli ingatlanok és k.v.é.jogok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
10	1. Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
11	"0"-ra leírt, de használatban lévő nagyértékű gépek, ber., felszerelések, járművek	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
12	"0"-ra leírt, de használatban lévő kisértékű gépek, ber., felszerelések, járművek	0	0	0	0	0	0	73 535	0	73 535	0		
13	"0"-ra leírt, használaton kívüli gépek, ber., felsz. járművek	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
14	2. Gépek, berendezések és felszerelések, járművek	0	0	0	0	0	0	73 535	0	73 535	0		
15	"0"-ra leírt, de használatban lévő tenyészállatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
16	"0"-ra leírt, használaton kívüli tenyészállatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
17	3. Tenyészállatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
18	III. Tárgyi eszközök	0	0	0	0	0	0	73 535	0	73 535	0		
19	"0"-ra leírt eszközök összesen	0	0	0	0	0	0	73 535	0	73 535	0		

Kőbányai Bolgár Önkormányzat
Pénzeszköz változás bemutatása

4. melléklet az előterjesztéshez
Ft-ban

A	B	C	D	E
1	Megnevezés	2024. évi záró pénzkészlet	2025. évi záró pénzkészlet	Pénzkészlet változása
2	Kőbányai Bolgár Önkormányzat	386 680	393 196	6 516
				Változás %-a
				2%

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2026. évi költségvetésének feladatalapú
támogatási többletbevételek okán történő módosításáról

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 34. és 35.§-a, továbbá az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31) Korm. rendelet 43/A. § (1) bekezdése és a Kőbányai Bolgár Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II.16.) határozat alapján az alábbiak szerint terjesztem elő az Önkormányzat 2026. évi költségvetésében a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételek előirányzatának és a személyi juttatások, önként vállalt feladat, a munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, a dologi kiadások kötelező és önként vállalt feladat előirányzatának módosítását.

I. Tartalmi összefoglaló

Az Önkormányzat a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-től (a továbbiakban: BGA) – a Magyarország 2026. évi központi költségvetéséről szóló 2025. évi LXIX. törvény 9. melléklet 2.2 pontja szerinti, a BGA honlapján 2026. április 15-én közzétett döntés alapján – a nemzetiségi közfeladatok ellátására 699 510 Ft összegű feladatalapú támogatást nyert el. A NEMZ-FEL-26-0154 számú támogatói okirat az előterjesztés 2. melléklete.

A fenti, mindösszesen 699 510 Ft összeggel javaslom a 2026. évi költségvetésben a működési célú támogatások államháztartáson belülről bevételi előirányzat növelése mellett a személyi juttatások, önként vállalt feladat, munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat, a dologi kiadások kötelező és önként vállalt feladat előirányzatának emelését.

A támogatás felhasználásának időpontja 2026. január 1. – 2027. december 31. közötti időszak.

A Kedvezményezett a támogatást – az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I.11) Korm. rendelet előírásaira figyelemmel – működési, illetve felhalmozási célú kiadásokra is felhasználhatja.

II. Hatásvizsgálat

Az előterjesztés elfogadásával a költségvetési előirányzat módosítható.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 114. § (1) bekezdés d) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat át nem ruházható hatáskörében dönt költségvetéséről és zárszámadásáról.

Továbbá az Njtv. 126. § (1) bekezdés a) pont alapján a nemzetiségi önkormányzati bevételek forrása különösen: az állami költségvetés támogatása.

Az Njtv. 128. §-ára tekintettel a központi költségvetésből nyújtott támogatást a nemzetiségi önkormányzat kizárólag nemzetiségi közfeladatai ellátására használhatja fel.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2026. május 14.

Nagy István s.k.
elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2026. (V. 18.) határozata
a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2026. évi költségvetésének feladatalapú
támogatási többletbevétel okán történő módosításáról

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2026. évi költségvetéséről szóló 4/2026. (II.16.) határozatát akként módosítja, hogy:

a NEMZ-FEL-26-0154 számú támogatói okirat alapján elnyert feladatalapú támogatás összegével, mindösszesen 699 510 Ft-tal

A B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről kiemelt előirányzatát megnöveli a K1 személyi juttatások önként vállalt feladat, a K2 munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat, a K3 dologi kiadások kötelező és önként vállalt feladat előirányzatának emelése mellett.

B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről 699 510 Ft

K1 Személyi juttatások, önként vállalt feladat 157 480 Ft

K2 munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat 16 520 Ft

K3 Dologi kiadások, kötelező feladat 482 990 Ft

K3 Dologi kiadások, önként vállalt feladat 42 520 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

TÁMOGATÓI OKIRAT

A Miniszterelnökség kezelő szerveként eljáró **Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.** (székhelye: 1016 Budapest, Gellérthegy utca 30-32., adószáma: 23300576–2–41, képviseli: Erdélyi Rudolf Zalán vezérigazgató), mint támogató (a továbbiakban: **Támogató**),

a(z)

Név:	KŐBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
Székhely cím:	1102 Budapest, Szent László tér 29.
Adószám:	16928008-1-42
Képviselő neve, titulusa:	Nagy István, elnök
Törzskönyvi azonosító szám (PIR):	679583

, mint kedvezményezett (a továbbiakban: **Kedvezményezett**) részére támogatást nyújt az alábbiak szerint:

Preambulum

Támogató Magyarország 2026. évi központi költségvetéséről szóló 2025. évi LXIX. törvény (a továbbiakban: Kvtv.) 9. melléklete (a továbbiakban: Melléklet) alapján a jelen támogatói okiratban meghatározott feltételek mellett vissza nem térítendő támogatást nyújt az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Ávr.), valamint a jelen támogatói okiratban meghatározottak szerint.

1. A támogatás célja, összege, adatai

1.1. Támogató a Kedvezményezett részére a jelen támogatói okiratban részletezettek szerint **699.510,- Ft**, azaz **hatszázkilencvenkilencezer-ötszázötz tíz forint** vissza nem térítendő – a Melléklet II. 2. pontja szerinti feladatalapú – támogatást (a továbbiakban: támogatás) nyújt – a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. §-a szerint – nemzetiségi feladatok ellátásához kapcsolódó költségek támogatása (a továbbiakban: támogatott tevékenység) céljából.

1.2. A támogatás kormányzati funkció szerinti besorolása: 084020

1.3. A támogatás forrása: a Kvtv. 1. melléklet, XI. Miniszterelnökség fejezet, 32. Központi kezelésű előirányzatok cím, 4. Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása alcím.

1.4. A támogatás forrásának ÁHT azonosító száma: 285012

2. A támogatási jogviszony létrejötte

A támogatási jogviszony a jelen támogatói okirat közlésével jön létre. A jelen támogatói okirat a Támogató honlapján történő közzététellel közzétettnek tekintendő.

3. A támogatás rendelkezésre bocsátása

A támogatást a Magyar Államkincstár támogatási előlegként, két egyenlő részletben (2026. április 30-ig és 2026. augusztus 15-ig) folyósítja az Njtv. 133. §-ában foglalt kötelezettségek teljesítését követően a Kedvezményezett Magyar Államkincstárnál nyilvántartásba vett fizetési számlájára. Amennyiben a Kedvezményezett az Njtv. 134. §-ában foglaltaknak megfelelően a költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, nem fogadja el a költségvetési évet megelőző évre vonatkozó zárszámadását vagy államháztartási beszámolási kötelezettségének nem tesz eleget, a részére járó támogatás folyósítása az Áht.-ban meghatározottak szerint felfüggesztésre kerül.

4. A támogatott tevékenység időtartama

A támogatás felhasználásának

kezdő időpontja:	2026. január 1.
véghatárideje:	2027. december 31.

(a továbbiakban: megvalósítási időszak)

5. A támogatás felhasználásának szabályai

- 5.1. A Kedvezményezettnek a Melléklet 2.4 pontjában meghatározott felhasználási és elszámolási szabályok szerint kell eljárnia. A Melléklet 2.4.2 pontja alapján a feladatalapú támogatás szempontjából kizárólag a 084020 Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása, a 083080 Nemzetiségi médiatartalom-szolgáltatás és támogatása, a 082091 Közművelődés – közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése, a 082092 Közművelődés – hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása és az oktatással összefüggő kormányzati funkciókon elszámolt kiadások vehetők figyelembe.
- 5.2. A Kedvezményezettet a támogatási cél tekintetében adólevonási jog nem illeti meg, és az adóterhet másra nem háríthatja át.
- 5.3. A Kedvezményezett kizárólag a megvalósítási időszak alatt felmerült költségeket számolhatja el. A támogatás felhasználásának határideje a megvalósítási időszak végdátumával megegyezik. A támogatás felhasználható a 2025. december havi személyi juttatások, az azokhoz kapcsolódó munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, továbbá a 2025. december hónapot érintő közüzemi díjak, biztosítási díjak és egyéb, utólag számlázásra kerülő folyamatos jellegű szolgáltatások díjainak 2026. január 31-ig történő kifizetésére is.
- 5.4 A támogatással érintett, beruházással létrehozott, felújított ingatlan a megvalósítási időszak végétől számított 5 éves időtartamban és időszakon belül (fenntartási időszak), továbbá az ingó vagyron (tárgyi eszköz, immateriális javak) a megvalósítási időszak végétől számított 3 éves időtartamban és időszakon belül (fenntartási időszak), kizárólag a Támogató előzetes

jóváhagyásával (és a Támogató döntése alapján a foglalkoztatási, a szolgáltatási és az egyéb kötelezettségek átvállalásával, átruházásával) idegeníthető el, terhelhető meg, adható bérbe, vagy más használatába, vagy hasznosítható a támogatási céltól eltérő módon.

- 5.5 Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósításába a Támogató előzetes, írásbeli jóváhagyása esetén teljesítési közreműködőt vonhat be. A Kedvezményezett és a teljesítési közreműködő feladatainak megoszlását külön megállapodásban rendezik, amelyet a Kedvezményezett legkésőbb a beszámoló részeként köteles bemutatni a Támogatónak. Kedvezményezett az igénybevett teljesítési közreműködő magatartásáért úgy felel, mintha maga járt volna el. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a támogatás megvalósításába teljesítési közreműködőként csak olyan jogi személy vonható be, amely megfelel a vonatkozó jogszabályok előírásainak. A támogatás terhére a Kedvezményezett és a teljesítési közreműködő nevére és címére szóló, a támogatás céljával összefüggő számviteli bizonylatok alapján teljesíthetők kifizetések. Nem minősül teljesítési közreműködőnek, akitől a Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósítása során szolgáltatást vagy árut vásárol.

6. A támogatás elszámolása, felhasználásának ellenőrzése

- 6.1. A Kedvezményezettet az igénybe vett támogatásra vonatkozóan utólagos beszámolási kötelezettség terheli a Támogató honlapján közzétett „Útmutató a települési és területi nemzetiségi önkormányzatok 2027. évi működési támogatása és 2026. évi feladatalapú támogatása beszámolójának elkészítéséhez” (a továbbiakban: Útmutató) című dokumentumban és a jelen támogatói okiratban előírtak szerint.
- 6.2. A Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósításáról és a támogatás keretében nyújtott támogatás teljes összegének felhasználásáról – az Útmutatóban foglaltak szerint – legkésőbb **2028. március 15-ig** köteles pénzügyi elszámolást és az Ávr. 93. § (1a) bekezdése szerinti nyilatkozatot (a továbbiakban együtt: beszámoló) a Támogató részére benyújtani.
- 6.3. A Kedvezményezett köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni és a támogatási összeg felhasználására nézve elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, illetőleg a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani.
- 6.4. A Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósítása során a támogatás terhére a kettőszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű, áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet. E bekezdés alkalmazásában írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött és visszaigazolt megrendelés is. Az írásbeli alak megsértésével kötött szerződés teljesítése érdekében történt kifizetés összege a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.
- 6.5. A Kedvezményezett köteles a támogatással kapcsolatos valamennyi dokumentumot a beszámoló Támogató általi jóváhagyásától számított legalább tíz évig megőrizni.

7. A támogatás visszavonása, a támogatás visszafizetése

- 7.1. Ha a támogatott tevékenység összköltsége a tervezetthez képest csökken, a Kedvezményezett adataiban, vagy a támogatás egyéb – a jogszabályban, támogatói okiratban rögzített – feltételeiben változás következik be, a Kedvezményezett a tudomására jutástól számított nyolc

napon belül köteles azt írásban bejelenteni a Támogatónak.

- 7.2. Ha a Támogató a Kedvezményezett bejelentése útján vagy egyébként tudomást szerez a 7.1. pontban vagy az Ávr. 96. §-ában meghatározott körülmények bekövetkezéséről, a tudomásszerzést követő harminc napon belül intézkedik az általa nyilvántartott adatok megváltoztatása, a támogatás feltételeinek módosítása, illetve jogszabályban meghatározott esetekben a támogatói okirat visszavonása iránt.
- 7.3. Ha a Kedvezményezett olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a támogatás visszavonását megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Kedvezményezettet írásban haladéktalanul tájékoztatja.
- 7.4. Ha a Támogató a támogatást visszavonja, a Kedvezményezett az addig részére folyósított támogatás – az Ávr. 98. §-a szerinti ügyleti és késedelmi kamattal növelt – összegét köteles a Támogató által meghatározott (10032000-01458310-00000000 számú Kincstár Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása számla megnevezésű) számlára az okiratszám és az ÁHT azonosító (285012) megjelölésével 30 napon belül visszafizetni.
- 7.5. A Támogató a jelen támogatói okirat visszavonása nélkül is elrendelheti a támogatás részleges – a jogszabálysértéssel, illetve a nem rendeltetésszerű vagy okiratellenes felhasználással arányos mértékű – visszafizetését. Ilyen esetben a Kedvezményezett a jogosulatlanul igénybe vett támogatás összegét köteles visszafizetni a Támogató által kibocsátott rendelkező nyilatkozat kézhezvételétől számított 30 napon belül a 7.4. pont szerinti számlára, az okiratszám és az ÁHT azonosító (285012) megjelölésével, az Ávr. 98. §-a szerinti ügyleti és késedelmi kamattal növelten.
- 7.6. A támogatásból fel nem használt összeget, valamint ha a támogatás felhasználása során a fizetendő adójából rá áthárított vagy az általa megállapított adót levonta, vagy a keletkező adóterhet másra áthárította, a levonásba helyezett vagy áthárított és a Támogató által is támogatott általános forgalmi adó összegének megfelelő támogatást a Kedvezményezett köteles a 7.4. pont szerinti számlára, az okiratszám és az ÁHT azonosító megjelölésével 15 napon belül visszafizetni.
- 7.7. Amennyiben a helyi nemzetiségi önkormányzat év közben megszűnik, akkor a megszűnés hónapjának utolsó napjáig a feladatalapú támogatásnak a megszűnés időpontját megelőzően kötelezettségvállalással terhelt része illeti meg. A megszűnés időpontjában a feladatalapú támogatásnak a kötelezettségvállalással nem terhelt részét a helyi nemzetiségi önkormányzatnak vissza kell fizetnie. Továbbá amennyiben a Kedvezményezett a támogatás felhasználásának véghatáridejét megelőzően megszűnik, úgy a Kedvezményezett köteles a megszűnését követő 30 napon belül a beszámolót a Támogató részére benyújtani.

8. Záró rendelkezések

- 8.1. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a támogatással, annak felhasználásával kapcsolatos adatok az Áht. alapján közérdekű adatnak vagy közérdekből nyilvános adatnak minősülnek. A Kedvezményezett köteles az erre irányuló adatigénylésre a támogatási jogviszonyra vonatkozó közérdekű adatról és közérdekből nyilvános adatról az adatigénylő részére tájékoztatást adni.

8.2. A Támogató és a Kedvezményezett a jelen támogatói okirattól eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.

8.3. A jelen támogatói okiratban nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jogszabályok – így különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, az Áht., az Ávr., az Njtv. és a Kvtv. rendelkezései –, valamint az Útmutatóban foglaltak az irányadók.

A jelen támogatói okirat egy eredeti példányban készült, mely a Támogatót illeti meg.


Budapest, 2026. április 27.


Erdélyi Rudolf Zsolt
vezérigazgató
Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.
Támogató


Kárpáti Árpád
Hazai egyházi és nemzetiségi
támogatások igazgatója
BETHLEN GÁBOR ALAPKEZELŐ ZRT.

Pénzügyileg ellenjegyeztem:

Budapest, 2026. április 27.


dr. Patai-Szabó Renáta
gazdasági igazgató

ELŐTERJESZTÉS
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2026. május hónapban megtartani tervezett –
munkatervben szereplő — programjának támogatásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 5/2026. (II. 16.) határozatával fogadta el a Kőbányai Bolgár Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) 2026. évi munkatervét.

Javasolom, hogy az Önkormányzat a kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása érdekében támogassa a 2026. május 30-án Kőbányán a Mélytónál megrendezésre kerülő IX. Kőbányai Balkán Est című programot, amelyet az Önkormányzat a Kőbányai Görög és Szerb Önkormányzattal közösen szervez.

A rendezvényen fellép többek között a Jantra Néptáncgyűttes, a Malko Teatro és a Martenica Zenekar. Lesz bolgár, görög és szerb ételkóstoló és bolgár borbemutató. A műsort táncház zárja. Javasolom, hogy a rendezvény költségeihez az Önkormányzat biztosítson 150 000 Ft keretösszeget a 2026. évi működési támogatás terhére.

II. Hatásvizsgálat

A jelen előterjesztésben megjelölt rendezvény nagyban hozzájárul a kőbányai bolgár közösség kulturális autonómiájának megerősítéséhez, kulturális örökségeinek ápolásához, terjesztéséhez, másokkal való megismertetéséhez, ezért ezen program anyagi jellegű támogatása kiemelten szükséges.

Az előterjesztésnek környezeti és egészségi hatásai nincsenek, az előterjesztés további adminisztratív terhet nem jelent.

III. A végrehajtás feltételei

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 78. § (2)-(3) bekezdései alapján a nemzetiségi önkormányzatok a feladat- és hatáskörükbe tartozó nemzetiségi ügyekben – a törvény keretei között – önállóan vagy más szervekkel együttesen járhatnak el. A nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi ügyek intézése során önállóan igazgat és költségvetési gazdálkodást folytat.

Az Njtv. 115. § (1) bekezdés f) pontja kimondja továbbá, hogy a helyi nemzetiségi önkormányzat kötelező feladata – többek között – a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása.

A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés 1. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2026. május 14.

Nagy István s.k.
elnök

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2026. (V.18.) határozata

a IX. Kőbányai Balkán Est szervezési költségeinek támogatásáról

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete akként határoz, hogy a 2026. május 30-án a kőbányai Mélytónál megrendezésre kerülő IX. Kőbányai Balkán Est költségeinek támogatása érdekében 150 000 Ft keretösszeget biztosít a 2026. évi működési támogatás terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

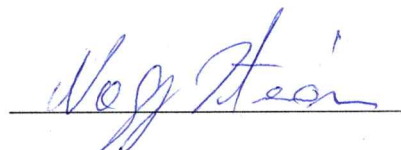
Felelős: elnök

JELLENLÉTI ÍV

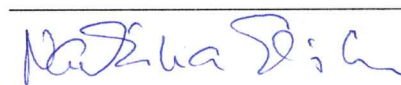
a Kőbányai Bolgár Önkormányzat
2026. május 18-ai
testületi ülésére

Képviselő-testület tagjai:

Nagy István elnök



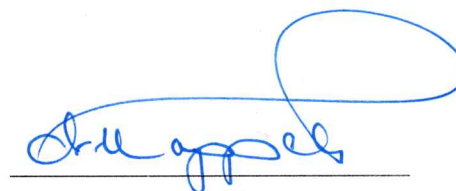
Szakács Ferencné elnökhelyettes



Nackina Hrisztova Eliszaveta képviselő

Tanácskozási joggal jelen vannak:

Dr. Kappel Patrícia Anna
kamaraí jogtanácsos
(Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat
Jegyzője képviselőjében)



Szalókyiné Aszódi Krisztina
nemzetiségi referens
(a Humánszolgáltatási Főosztály Köznevelési
és Civilkapcsolati Osztály képviselőjében)

